

# 3 - Application of the Contract

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:01] SILDONIA**

You made it past numerous  
challenges to stand before me.

**[00:05] SILDONIA**

You deserve praise for—

**[00:07] KYLE**

Shh! My friends will hear us.

**[00:09] SILDONIA**

H-How dare you?! Do you have any idea who I—

**[00:13] KYLE**

I'm asking you to quiet down.

**[00:15] KYLE**

I do know who you are.

**[00:17] KYLE**

You're a facsimile of  
Magic Queen Sildonia Xarles,

**[00:20] KYLE**

who reigned during the ancient magic  
kingdom's peak, crafted by the queen herself.

**[00:25] SILDONIA**

H-How do you know that?

**[00:27] KYLE**

I'll explain later.

**[00:28] KYLE**

Also, we skipped your traps  
and riddles to get here.

**[00:31] KYLE**

We dug a shortcut.

**[00:33] SILDONIA**

How dare you do that to my tomb?!

**[00:36] KYLE**

Anyway, can you see to the final trial?

**[00:39] KYLE**

I'm pulling out the sword.

**[00:40] SILDONIA**

You know about that too? Just who are you?

**[00:44] KYLE**

You'll see soon enough.

**[00:56] KYLE**

Here we go.

**[01:02] SILDONIA**

Perfect Reading.

**[01:13] SILDONIA**

Is this true?

**[01:16] KYLE**

Yeah. You read my memories, didn't you?

**[01:18] KYLE**

I have the Divine Dragon's Heart too.

**[01:21] SILDONIA**

I don't believe it.

**[01:22] SILDONIA**

I knew time travel magic existed, but...

**[01:26] LIESE**

Kyle, are you over here?

**[01:28] KYLE**

Not good! My friends don't  
know about any of this.

**[01:31] KYLE**

Just follow my lead, okay?

**[01:33] SILDONIA**

What?

**[01:33] KYLE**

Please!

**[01:34] SILDONIA**

You're a real pain, you know?

**[01:37] LIESE**

Kyle, what are you doing?

**[01:39] KYLE**

Whoa, a legendary intelligent sword!

**[01:42] KYLE**

And your name is Sildonia Xarles?!

**[01:45] ALL**

What?

**[01:49] SILDONIA**

Liese, was it? These treats are quite tasty.

**[01:53] LIESE**

They're just simple provisions  
I made before we left.

**[01:57] LIESE**

Say, are you really the magic queen?

**[01:59] SILDONIA**

To be precise, a part of her.

**[02:01] SILDONIA**

I am a magic life form created to evaluate whether you're worthy of my treasure.

**[02:07] THERON**

And yet you eat treats?

**[02:09] SILDONIA**

I'm converting them into magic power to support myself.

**[02:12] SILDONIA**

They're not going to waste.

**[02:14] LIESE**

Why do you look like a child?

**[02:16] SILDONIA**

I froze my growth at the age my magic power peaked.

**[02:20] SILDONIA**

I looked like this until the day I died.

**[02:24] SILDONIA**

If you weren't worthy of my treasure,

**[02:27] SILDONIA**

I would've triggered the final trap and destroyed the labyrinth,

**[02:31] SILDONIA**

but you intrigue me.

**[02:34] SILDONIA**

You have my approval for now.

**[02:35] SILDONIA**

You may use that sword as you please.

**[02:40] KYLE**

Thanks. I appreciate it.

**[02:42] SILDONIA**

Take that apport bag as well.

**[02:44] SILDONIA**

It connects to the treasure room, so it's convenient for getting treasure.

**[02:48] THERON**

Hey, I use a sword too.

**[02:51] THERON**

Why not let me use you instead of Kyle?

**[02:53] SILDONIA**

What?

**[02:58] SILDONIA**

Physiological incompatibility.

**[03:00] LIESE**

You get rejected for that all the time.

**[03:02] URZA**

Tastes haven't changed in a thousand years.

**[04:38] SILDONIA**

Delicious! Just delicious!

**[04:43] KYLE**

You can eat later.

**[04:48] SILDONIA**

Something smells lovely  
at the stalls over there too.

**[04:50] THERON**

You're like a country kid in  
the big city for the first time.

**[04:53] LIESE**

Where are we going now?

**[04:55] KYLE**

Well, we've got our treasure.

**[04:57] KYLE**

So to prepare for our upcoming battles,

**[04:59] KYLE**

we'll need high-quality gear.

**[05:04] GUIDE**

Welcome.

**[05:05] GUIDE**

Have you business at our shop?

**[05:07] KYLE**

Yeah. I'd like to purchase equipment.

**[05:10] GUIDE**

Pardon, but do you have  
a referral from anyone?

**[05:14] KYLE**

Oh, right. You need deposits from new  
customers before they enter the store.

**[05:18] GUIDE**

I'm sorry, but we'll ask a deposit  
of ten thousand gadols.

**[05:23] KYLE**

Is five gold Xarles coins  
enough for the four of us?

**[05:28] GUIDE**

Thank you for your patronage.

**[05:30] GUIDE**

Allow me to show you inside.

**[05:35] FESBA**

Welcome. I am Fesba, the shopkeeper.

**[05:38] SILDONIA**

Ah, this is Melanis's handiwork.

**[05:41] FESBA**

I'm impressed you recognize it.

**[05:43] FESBA**

He was an extraordinary craftsman  
of the ancient magic kingdom.

**[05:47] SILDONIA**

He wasn't that great.

**[05:49] FESBA**

What?

**[05:50] SILDONIA**

He was rather proud.

**[05:52] SILDONIA**

He'd tear up when I started  
pointing out flaws in his work.

**[05:56] FESBA**

What?

**[05:56] KYLE**

Please, ignore all that.

**[05:58] KYLE**

The kid here's just got a fertile imagination.

**[06:00] FESBA**

Oh, do pardon me.

**[06:06] SILDONIA**

My, these treats are tasty as well.

**[06:10] FESBA**

This here is our shop's flagship product.

**[06:12] KYLE**

Dragon leather armor, huh?

**[06:14] FESBA**

Yes. In addition to the physical  
and magical protections of dragon hide,

**[06:20] FESBA**

we've added heat, cold, and poison resistance.

**[06:23] FESBA**

The lining is made of phoenix feathers,  
so you can imagine the price.

**[06:28] KYLE**

Okay, I'll take it.

**[06:30] FESBA**

What? O-Of course...

**[06:32] KYLE**

What about you, Theron?

**[06:33] THRON**

We'd be matching. Hard pass.

**[06:36] KYLE**

We're getting our equipment here,  
so pick out everything you need.

**[06:40] LIESE**

Okay!

**[06:42] URZA**

What should I get?

**[06:47] KYLE**

It's lighter and easier to move in  
than I expected.

**[06:50] LIESE**

Yeah. These gauntlets seem nice too.

**[06:54] URZA**

A spirit stone amulet, huh?

**[06:56] URZA**

This is my first time wearing one.

**[06:57] THERON**

Got any swords that'll make  
the babes swoon over me?

**[07:02] THERON**

Especially babes like you—

**[07:03] FEMALE EMPLOYEE**

I'll bring one right away!

**[07:06] KYLE**

Can I see your magic stones?

**[07:08] FESBA**

Certainly.

**[07:10] FESBA**

For offense, how about these  
enchanted with Explosion?

**[07:16] KYLE**

Sounds useful.

**[07:17] KYLE**

Do you have anything highly effective  
against reptilian monsters?

**[07:21] FESBA**

But of course, sir.

**[07:24] KYLE**

A Blizzard stone, huh?

**[07:26] FESBA**

Yes. Enchanting stones with cold spells  
is tricky, so they're fairly expensive.

**[07:33] KYLE**

We'll take all you've got of both.

**[07:35] FESBA**

Every single one, sir?!

**[07:36] KYLE**

If you've got healing potions,  
we'll take all of those too.

**[07:39] FESBA**

*All* of them?!

**[07:41] KYLE**

It would be a hefty load in coins,

so may I pay with gems as well?

**[07:47] KYLE**

That should be about ten million gadols.

**[07:49] FESBA**

Ten million gadols?!

**[07:53] ALL**

Thank you very much.

**[07:55] ALL**

We look forward to your next visit.

**[07:58] THERON**

Man, that was quite a shopping spree.

**[08:00] THERON**

I hope no one spreads any nasty rumors.

**[08:03] KYLE**

That won't be a problem.

**[08:04] KYLE**

We'll be leaving tomorrow.

**[08:05] THERON**

We're only here for a night?

**[08:07] THERON**

Then I've got no time to waste!

**[08:09] LIESE**

I think I'll take a look around too.

**[08:11] LIESE**

It's not often I'm in the royal capital.

**[08:13] URZA**

I'll show you around.

**[08:14] URZA**

I've been here before.

**[08:16] LIESE**

Really? Thanks!

**[08:18] URZA**

We'll be back.

**[08:19] LIESE**

See you later!

**[08:22] KYLE/ID**

*Those two have gotten close.*

**[08:24] KYLE/ID**

*I feel kind of conflicted about it.*

**[08:26] SILDONIA**

Then I shall be off as well!

**[08:28] SILDONIA**

I spy tasty stalls over—

**[08:29] KYLE**

Wait. There's something I  
want to discuss with you.

**[08:33] KYLE**

While the others aren't around.

**[08:36] SILDONIA**

Right...

**[08:41] KYLE**

First, I'd like to confirm something.

**[08:42] KYLE**

Is it truly possible to change the future?

**[08:46] SILDONIA**

That's an odd way to put it.

**[08:48] SILDONIA**

The future, by definition,  
is not set in stone.

**[08:52] KYLE**

What do you mean?

**[08:54] SILDONIA**

When you traveled back in time,  
you simultaneously came to a new world.

**[08:59] SILDONIA**

This is just my theory,

**[09:01] SILDONIA**

but there isn't a single timeline.

**[09:03] SILDONIA**

Time splits into numerous  
lines like tree branches.

**[09:06] SILDONIA**

And your soul jumped  
from one branch to another.

**[09:10] SILDONIA**

As evidence of this, the Divine  
Dragon's Heart you used as a catalyst

**[09:14] SILDONIA**

was also transported here alongside you.

**[09:18] KYLE**

Then if this is a new world, it won't  
necessarily follow the same history.

**[09:22] SILDONIA**

Not identically, at least.

**[09:25] SILDONIA**

Although the broad strokes will be the same.

**[09:28] SILDONIA**

At this rate, the Great Invasion  
will almost certainly occur.

**[09:33] KYLE**

I see...

**[09:35] SILDONIA**

Naturally, that's only if you or I do nothing.

**[09:39] SILDONIA**

It should be possible for us to forge a new history through our actions and involvement,

**[09:43] SILDONIA**

though it will probably prove difficult.

**[09:46] KYLE**

Yeah.

**[09:47] KYLE**

That's enough for me.

**[09:50] KYLE**

But wait a minute.

**[09:52] KYLE**

There are two Divine Dragon's Hearts in this world now, right?

**[09:55] KYLE**

But only one of me.

**[09:57] SILDONIA**

Yes, I have a theory about that as well.

**[10:00] SILDONIA**

The most forbidden of magics is a fusion spell that is never to be named.

**[10:05] KYLE**

Fusion spell?

**[10:07] KYLE**

What is that? I've never heard of it.

**[10:09] SILDONIA**

Simply put, it's a way to increase one's magic power by fusing souls.

**[10:15] KYLE**

Increase your magic power?

**[10:17] SILDONIA**

Your magic power is determined at birth by the constitution of your soul.

**[10:21] SILDONIA**

In ancient Xarles, we researched ways to strengthen souls themselves.

**[10:27] SILDONIA**

This can be done by fusing them, but there are many problems with that.

**[10:31] KYLE**

Did you fail?

**[10:33] SILDONIA**

Indeed. We tried using the souls of infants and experimented with artificial souls.

**[10:41] SILDONIA**

Thinking back on it, we feared nothing.

Not even the gods.

**[10:45] SILDONIA**

But I digress.

**[10:47] SILDONIA**

There are now two Divine Dragon's Hearts.

**[10:50] SILDONIA**

So what do you think happened to the soul of the Kyle Leonard in this world?

**[10:56] KYLE**

What happened to it? You don't mean...

**[10:59] SILDONIA**

That's right. It's right here.

**[11:02] SILDONIA**

The soul fusing I mentioned happened to you without you realizing it.

**[11:09] SILDONIA**

Your soul should have been strengthened and your magic power doubled.

**[11:14] SILDONIA**

Does that ring any bells?

**[11:16] KYLE**

Now that you mention it...

**[11:21] SILDONIA**

It's possible you'll be able to use the highest level of spells in the future.

**[11:27] KYLE**

Me, use the highest spells there are?

**[11:30] SILDONIA**

It's just a theory.

**[11:33] SILDONIA**

Whether or not you can master them is another matter,

**[11:37] SILDONIA**

and all the effects won't necessarily be good.

**[11:39] KYLE**

Will there be negative effects?

**[11:42] SILDONIA**

Who knows? This is unprecedented.

**[11:46] SILDONIA**

So if you notice anything unusual, don't hesitate to mention it.

**[11:50] SILDONIA**

I'll gladly give you advice again.

**[11:54] KYLE**

Thanks. I appreciate it.

**[12:09] LIESE**

I've gotten used to camping out, but beds sure are nice.

**[12:13] URZA**

Agreed.

**[12:19] LIESE**

You're not going to bed yet, Urza?

**[12:21] URZA**

No. Every month, I look forward to bathing in the light of the full moon.

**[12:28] LIESE**

All right. In that case, I'm turning in first.

**[12:33] LIESE**

Good night.

**[12:34] URZA**

Yeah, good night.

**[12:42] URZA/ID**

*I wasn't sure how it would go at first, but this trip hasn't been so bad.*

**[12:47] URZA/ID**

*Liese is a good girl.*

**[12:49] URZA/ID**

*We get along well too.*

**[12:51] URZA/ID**

*Sildonia has such vast knowledge, so always has something interesting to share.*

**[12:56] URZA/ID**

*Theron is... well, he's fun to watch.*

**[13:00] URZA/ID**

*And then there's Kyle.*

**[13:03] URZA/ID**

*He's strange.*

**[13:05] URZA/ID**

*He looks at me like he sees right through me.*

**[13:11] URZA/ID**

*Yet for some reason, that doesn't bother me.*

**[13:16] LIESE**

No!

**[13:19] LIESE**

I'm the only one... allowed at Kyle's side...

**[13:24] URZA**

Talking in her sleep?

**[13:32] URZA**

*O great Goddess Muna, bless this journey.*

**[13:46] URZA**

Wait, I totally forgot!

**[13:54] KYLE**

My stamina has improved some, but I still have a long way to go.

**[14:00] SILDONIA**

The Phantom Training Method?

**[14:02] SILDONIA**

We didn't have that in my day.

**[14:05] KYLE**

It doesn't compare to actual battle, though.

**[14:09] KYLE**

This is truly an amazing sword.

**[14:12] KYLE**

It feels like an extension of my body.

**[14:14] SILDONIA**

Of course it does.

**[14:15] SILDONIA**

I am the embodiment of  
Xarles's magic technology.

**[14:18] SILDONIA**

There is no greater blade  
forged by humanoid hands.

**[14:22] KYLE**

I've used mithril swords before,  
but none compared to this.

**[14:28] SILDONIA**

To be precise, that's not made of mithril.

**[14:30] KYLE**

What? Then...

**[14:32] URZA**

Kyle!

**[14:36] URZA**

I... I finally found you.

**[14:38] KYLE**

What's going on? It's late.

**[14:40] URZA**

The Application of the Contract!

**[14:42] URZA**

We can only do it now during the full moon!

**[14:44] KYLE**

Oh, I forgot.

**[14:46] URZA**

You're the one who suggested it!

**[14:48] KYLE**

I know, but...

**[14:51] KYLE**

Let's do it another time.

**[14:53] URZA**

That would be a month from now!

**[14:55] URZA**

My true name is at stake!

**[14:58] KYLE**

Okay, fine. If you insist.

**[15:01] URZA**

You don't have to sound so bothered!

**[15:07] URZA/ID**

*Normally, in an Application of the Contract,  
we would offer each other our true names*

**[15:12] URZA/ID**

*and swear to remain together for life.*

**[15:15] URZA/ID**

*They're performed at marriage ceremonies.*

**[15:18] URZA/ID**

*When I first heard about it, my heart fluttered.*

**[15:22] URZA/ID**

*Yet now things have wound up like this.*

**[15:25] URZA/ID**

*I never dreamed of doing this with  
a man I've only known half a month.*

**[15:30] URZA**

I'm ready. Stand here.

**[15:35] URZA**

Don't fall asleep!

**[15:36] KYLE**

Oh, sorry.

**[15:38] KYLE**

I thought this would be simpler.

**[15:40] URZA**

Just stand there. Let's begin.

**[15:44] URZA**

I will now perform the  
Application of the Contract.

**[15:55] KYLE/ID**

*From here, it'll be just like last time.*

**[16:07] URZA**

In the name of the great moon deity Muna,

**[16:11] URZA**

I, Urza Eksess, command you.

**[16:14] URZA**

I forbid you from sharing  
my true name or using it for evil.

**[16:17] URZA**

Do you swear to this?

**[16:18] KYLE**

I do.

**[16:35] URZA**

Wh-Wh-What?!

**[16:36] KYLE**

Huh?

**[16:37] URZA**

What do you think you're doing?!

**[16:39] KYLE**

I thought we sealed the contract with a kiss.

**[16:42] KYLE**

Was I wrong?

**[16:42] URZA**

That's like a bonus you  
do at wedding ceremonies!

**[16:45] URZA**

The contract is complete  
once you swear to its terms!

**[16:48] KYLE**

Oh, really? In that case...

**[16:52] KYLE**

I guess this was an unfortunate accident.

**[16:56] URZA**

Since we've already got a magic circle,

**[16:59] URZA**

I shall also perform a contract  
with a salamander fire spirit.

**[17:02] KYLE**

What?

**[17:03] URZA**

My first command is to scorch  
the sexual offender before me.

**[17:08] KYLE**

What?!

**[17:21] LIESE**

Why are you three so sleepy?

**[17:23] KYLE**

There was an unfortunate incident.

**[17:26] URZA**

Shut up. Don't speak of it.

**[17:29] LIESE**

Kyle, you smell burnt.

**[17:31] KYLE**

That was an unfortunate  
misunderstanding as well...

**[17:34] KYLE**

I mean, it's nothing.

**[17:37] KYLE**

By the way, we've done  
the Application of the Contract,

**[17:40] KYLE**

but can I assume you'll

continue to travel with us?

**[17:43] URZA**

I have no other choice.

**[17:44] URZA**

I still haven't heard how or why  
you know my true name.

**[17:50] URZA**

I can't let you out of my sight.

**[17:53] KYLE**

Yeah, sounds like you have no choice.

**[17:56] THERON**

By the way, I'm sleepy because—

**[17:59] LIESE**

I'm sure you were up late hitting  
on women and getting shot down.

**[18:03] THERON**

Not just up late! I was at it all night long!

**[18:05] THERON**

City women being easier is a total lie!

**[18:08] LIESE**

Ignore him. Why are we going to Archen next?

**[18:12] KYLE**

Oh, because... Sildonia apparently  
has a bit of a prophetic ability.

**[18:18] SILDONIA**

Huh?

**[18:19] KYLE**

According to the reading,  
we should head to Archen next.

**[18:23] SILDONIA**

A-Ah, yes, indeed. That's right.

**[18:26] SILDONIA**

I do possess such an ability. Yes.

**[18:30] LIESE**

Really? That reaction seems odd.

**[18:32] KYLE**

Just your imagination.

**[18:41] LIESE**

This is quite a crowd.

**[18:43] THERON**

Apparently, Princess Milena is  
coming to express her condolences.

**[18:47] THERON**

I've always wanted to see her.

**[18:49] LIESE**

Then we got lucky.

**[18:51] URZA**

This is my first time seeing her as well.

**[18:58] THERON**

Here she is.

**[19:07] LIESE**

Princess Milena de Zirgus,  
Zirgus's pride and joy...

**[19:12] URZA**

She's the future queen.

**[19:15] THERON**

She's as pretty as they say.

**[19:17] LIESE**

She really is.

**[19:26] MILENA**

Are you all right?

**[19:29] MILENA**

Are you unhurt?

**[19:30] NINOS**

Y-Yeah.

**[19:33] MILENA**

What pretty flowers. Thank you.

**[19:39] TOWNSFOLK A**

She's so kind.

**[19:41] TOWNSFOLK B**

I heard she made time in her  
busy schedule for this visit.

**[19:45] TOWNSFOLK C**

What a wonderful princess.

**[19:51] KYLE/ID**

*Zentos...*

**[20:04] SILDONIA**

Kyle, are you certain it's this princess?

**[20:08] KYLE**

Yeah. Princess Milena is sixteen years old.

**[20:13] KYLE**

She's destined to die two days from now.

**[20:23] KYLE**

Two days from now, in the early morning,  
while heading from Archen to Sanes Village,

**[20:28] KYLE**

the princess's caravan gets  
attacked by a hydra.

**[20:31] KYLE**

The forests near Archen have always  
been infested with monsters,

**[20:35] KYLE**

and Sanes Village was attacked  
by a hydra a month ago.

**[20:40] KYLE**

The princess has come to Archen  
upon learning of it.

**[20:43] KYLE**

And next, she'll head to the  
still dangerous Sanes Village,

**[20:47] KYLE**

only to be cut down on the way there.

**[20:50] KYLE**

People will say it's a tragedy  
caused by her goodwill and bad luck,

**[20:55] KYLE**

but if you ask me, it's the natural  
outcome of her reckless actions.

**[21:00] SILDONIA**

There was no funny business  
behind it, was there?

**[21:04] SILDONIA**

Like an assassination made to look  
like the work of monsters.

**[21:09] KYLE**

Well, following the princess's death,  
there were all kinds of rumors.

**[21:13] KYLE**

The most suspicion was cast upon  
the princess's half-brother, Prince Carenas.

**[21:19] KYLE**

As a concubine's child,  
he's second in line for the throne.

**[21:22] KYLE**

He benefits the most from her death.

**[21:26] KYLE**

And even more suspiciously,  
Prince Carenas is in town right now.

**[21:31] SILDONIA**

Oh? But no one's talking about that.

**[21:36] KYLE**

He's a shut-in and won't make  
public appearances.

**[21:39] SILDONIA**

How very suspicious.

**[21:41] KYLE**

Well, I said there were rumors, but in the end,  
it was deemed an unfortunate accident.

**[21:47] SILDONIA**

And now you're trying to use  
that unfortunate accident?

**[21:53] KYLE**

Yeah. I'll gallantly show up to save  
Zirgus's pride and joy when she's in danger.

**[21:58] KYLE**

It'll make the perfect start  
to my heroic tale.

**[23:35] SIGN**

Next Time

**[23:35] SIGN**

The Perfect Start to a Heroic Tale

**[23:35] NA**

Next time: "The Perfect Start  
to a Heroic Tale."

---

Revision #1

Created 2025-11-07 10:21:26 UTC by whimsee

Updated 2025-11-07 10:21:26 UTC by whimsee